



San Gabriel / Pomona  
Regional Center

# COFFEE with the Director

## 2023 Listening Sessions

We welcome the community to join San Gabriel/Pomona Regional Center's Service Access and Equity Department for coffee. This is a great opportunity to engage with SG/PRC leadership, gain knowledge and ask questions. We value your feedback, comments, and participation.

Sessions will be held In-Person at San Gabriel/Pomona Regional Center  
75 Rancho Camino Dr. Pomona, CA 91766

### MAY 10 & AUGUST 2

**11:00 AM - 12:00 PM**

English & Deaf and Hard Hearing Community  
with American Sign Language Interpretation

**1:00 PM - 2:00 PM**

Black/African American Community

**2:30 PM - 3:30 PM**

Hispanic & other Spanish Speaking Communities

### MAY 11 & AUGUST 3

**11:00 AM - 12:00 PM**

Chinese Community

**1:00 PM - 2:00 PM**

Korean Community

**2:30 PM - 3:30 PM**

Vietnamese Community

Special Session with:

**JESSE WELLER, PSY.D. NOVEMBER 8**  
**EXECUTIVE DIRECTOR —10AM-12PM—**

ALL LANGUAGES AND CULTURES WELCOME

For more information, please contact Luz Rodriguez-Urbe (909) 710-8828 or Tiffany Loong (909) 710-8827.  
"Service, Support, and Advocacy for Individuals with Developmental Disabilities and their Families"



San Gabriel / Pomona  
Regional Center

# Café con el Director

2023 Sesiones de escucha

Invitamos a la comunidad a tomar un café con el Departamento de Acceso a los Servicios y Equidad del Centro Regional de San Gabriel/Pomona. Es una gran oportunidad para relacionarse con los dirigentes de SG/PRC, adquirir conocimientos y hacer preguntas.

Valoramos sus opiniones, comentarios y participación.

Las sesiones se celebrarán en persona en el Centro Regional de San Gabriel/Pomona  
75 Rancho Camino Dr. Pomona, CA 91766

## 10 DE MAYO Y 2 DE AGOSTO

11:00 AM - 12:00 PM

Inglés y comunidad sorda y con dificultades auditivas  
con interpretación en lengua de signos americana

1:00 PM - 2:00 PM

Comunidad negra/afroamericana

2:30 PM - 3:30 PM

Comunidades hispanas y de habla hispana

## 11 DE MAYO Y 3 DE AGOSTO

11:00 AM - 12:00 PM

Comunidad china

1:00 PM - 2:00 PM

Comunidad coreana

2:30 PM - 3:30 PM

Comunidad vietnamita

Sesión especial con:

**Jesse Weller, Psy.D.** 8 DE NOVIEMBRE  
**Director Ejecutivo** —10AM-12PM—

TODOS LOS IDIOMAS Y CULTURAS SON BIENVENIDOS

Para más información, póngase en contacto con Luz Rodriguez-Urbe (909) 710-8828, o con Tiffany Loong (909) 710-8827.

“Servicio, apoyo y defensa de las personas con discapacidades del desarrollo y sus familias”



San Gabriel / Pomona  
Regional Center

# 與主任茶聚

## 聆聽會議

我們歡迎社區人士參加 San Gabriel/Pomona 區域中心的服務獲取和公平部門舉辦的茶聚。這是與 SG/PRC 領導層接觸、獲取知識和提出問題的絕佳機會。

我們重視您的回饋、評論和參與。

會議將在 San Gabriel/Pomona Regional Center 區域中心現場舉行  
75 Rancho Camino Dr. Pomona, CA 91766

**5 月 10 日和 8 月 2 日**

上午 11:00 至中午 12:00

英語與失聰和聽力障礙人士社群，

提供美國手語翻譯

下午 1:00 至 2:00

黑人/非裔美國人社群

下午 2:30 至 3:30

西班牙語裔和其他講西班牙語的社群

**5 月 11 日和 8 月 3 日**

上午 11:00 至中午 12:00

華裔社群

下午 1:00 至 2:00

韓裔社群

下午 2:30 至 3:30

越南裔社群

## 特別會議：

**JESSE WELLER，心理學博士**  
**執行董事**

11 月 8 日

– 上午 10 點至中午 12 點

歡迎所有語言和文化社群

如需更多資訊，請聯絡 Luz Rodriguez-Urbe (909) 710-8828 或 Tiffany Loong (909) 710-8827。

「為發育障礙人士及其家庭提供服務、支援和權利倡議」



# 디렉터와 함께하는 커피타임

## 2023 의견청취세션

샌 가브리엘/포모나 리저널 센터 (SG/PRC) 서비스이용 및 형평성부 (SAE Dept.)가 제공하는 디렉터와의 커피타임에 여러분을 초대합니다. 이 모임은 SG/PRC 임원들과 교류하고, 정보를 얻고, 질문하는 좋은 기회입니다. 꼭 오셔서 여러분의 소중한 의견과 평가를 나눠주세요.

커피타임은 샌 가브리엘/포모나 리저널센터에서 대면으로 진행됩니다.  
**75 Rancho Camino Dr., Pomona, CA 91766**

**5월10일 & 8월2일**

오전 11시-오후 12시

영어 & 청각장애인을 위한 미국수화통역 제공

오후 1시-오후 2시

흑인커뮤니티

오후 2:30-오후 3:30

히스패닉 & 모든 스페니쉬 커뮤니티

**5월11일 & 8월3일**

오전 11시-오후 12시

중국 커뮤니티

오후 1시-오후 2시

한국 커뮤니티

오후 2:30-오후 3:30

베트남 커뮤니티

## 총괄이사(ED) 제시 웰러 박사와 함께하는 커피타임

**11월 8일 오전 10시-오후 12시**

모든 언어/인종 커뮤니티와 함께 합니다.

이 커피타임에 대해 궁금한 점이 있으시면, Amos Byun(변성욱)에게 (909) 710-8815로 연락해 주세요.  
"발달장애인과 그 가족을 위한 서비스, 지원 및 옹호"



San Gabriel / Pomona  
Regional Center

# Cà phê cùng Giám đốc

2023 Phiên Họp Lắng Nghe

Chúng tôi xin hoan nghênh cộng đồng tham gia dùng cà phê cùng Phòng Tiếp Cận Dịch Vụ và Bình Đẳng của Trung tâm khu vực San Gabriel / Pomona. Đây là cơ hội tuyệt vời để tương tác với các nhà lãnh đạo của SG/PRC, thu thập kiến thức và có các câu hỏi thắc mắc. Chúng tôi xin đánh giá cao những phản hồi, nhận xét và sự tham gia của quý vị.

Các phiên họp sẽ được tổ chức Trực tiếp tại Trung tâm Khu vực San Gabriel/Pomona  
75 Rancho Camino Dr. Pomona, CA 91766

**NGÀY 10 THÁNG 5 & NGÀY 2 THÁNG 8**

**11:00 GIỜ SÁNG-12:00 GIỜ TRƯA**

Cộng đồng nói Tiếng Anh & Bị Điếc Và Khiếm Thính  
với Phiên dịch bằng ngôn ngữ ra dấu Hoa Kỳ

**1:00 GIỜ CHIỀU-2:00 GIỜ CHIỀU**

Cộng đồng người Mỹ gốc Phi/Da Đen

**2:30 GIỜ CHIỀU-3:30 GIỜ CHIỀU**

Người gốc La-tinh và các cộng đồng nói tiếng  
Tây Ban Nha khác

**NGÀY 11 THÁNG NĂM  
& NGÀY 3 THÁNG TÁM**

**11:00 GIỜ TRƯA-12:00 GIỜ TRƯA**  
Cộng đồng người Hoa

**1:00 GIỜ CHIỀU-2:00 GIỜ CHIỀU**  
Cộng đồng người Hàn Quốc

**2:30 GIỜ CHIỀU-3:30 GIỜ CHIỀU**  
Cộng đồng người Việt Nam

Phiên Đặc biệt với:

**JESSE WELLER, PSY.D.**  
**GIÁM ĐỐC ĐIỀU HÀNH**

**NGÀY 8 THÁNG 11**  
**10 GIỜ SÁNG-12 GIỜ CHIỀU**

MỌI NGÔN NGỮ VÀ CÁC NỀN VĂN HÓA ĐỀU ĐƯỢC ĐÓN CHÀO

Để biết thêm thông tin, xin vui lòng liên hệ Luz Rodriguez-Urbe (909) 710-8828, hoặc Tiffany Loong (909) 710-8827.

"Dịch Vụ, Hỗ Trợ & Bênh Vực dành cho Người Khuyết Tật Phát Triển và Gia Đình của họ"